

Séance 1 : J'apprends à lire le grec ancien

Euclide est un mathématicien grec célèbre pour ses théorèmes



a) Voici les vingt-quatre lettres de l'alphabet grec. Surlignez les lettres grecques qui vous semblent familières.

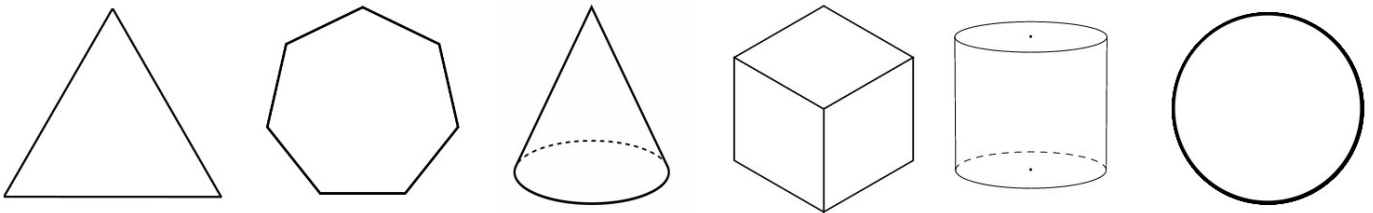
α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

b) Essayez de lire les phrases grecques suivantes et reliez chacune à la bonne traduction :

- | | | |
|---------------------------------|---|---|
| ο Εὐκλείδης μαθηματικός ἐστίν. | • | • Euryloque est un compagnon d'Ulysse |
| ο Εὐκλείδης τὸν βιβλίον γράφει. | • | • Euclide écrit des livres. |
| | | • Euripide écrit des pièces de théâtre. |
| | | • Euclide est un mathématicien. |

c) Reliez chaque nom grec à la figure géométrique qui convient.

ὁ κύκλος - τὸ τρίγωνον - ὁ κύλινδρος - ὁ κῶνος - ὁ κύβος - τὸ πολύγωνον



d) Menez l'enquête sur l'alphabet grec ! Répondez aux questions suivants en vous appuyant sur vos observations :

	Réponse(s)
α. Comment s'écrit en grec la lettre G ?	
β. Quelles sont les deux manières d'écrire le son [o] ?	
γ. Comment s'écrit la lettre P en grec ?	
δ. Comment s'écrit la lettre R en grec ?	
ζ. Comment se traduit en français la lettre grecque υ ?	
η. Quelle est la différence en français entre μ et ν ?	
θ. Comment s'écrit en grec la lettre L ?	
ι. Comment s'écrit en grec la lettre B ?	
κ. Quelles lettres grecques n'existent visiblement pas en français ?	

e) Grâce à vos observations, vous êtes désormais capables de compléter cet alphabet grec.

Minuscules	Noms des lettres (français)	Prononciation dans l'alphabet latin
	Alpha	a
	Bêta	b
	Gamma	g
δ	Delta	d
ε	Epsilon	é
ζ	Dzêta	dz
η	Êta	ê
θ	Thêta	th
ι	Iota	i
	Kappa	k/c
	Lambda	l
	Mu	m
	Nu	n
ξ	Xi	x
	Omicron	« o » bref fermé
	Pi	p
	Rho	r
σ/ς	Sigma	s
	Tau	t
	Upsilon	y
φ	Phi	ph comme dans « ph armacie »
χ	Khi	« ch » comme dans « ch orale »
ψ	Psi	ps comme dans « ps ychologue »
ω	Oméga	« o » long ouvert

f) Lisons en grec !

Ἐὰν δύο εὐθεῖαι τέμνωσιν ἀλλήλας, τὰς κατὰ κορυφὴν γωνίας ἴσας ἀλλήλαις ποιοῦσιν.

Δύο γὰρ εὐθεῖαι αἰ AB, ΓΔ τεμνέτωσαν ἀλλήλας κατὰ τὸ E σημεῖον· λέγω, ὅτι ἴση ἐστὶν ἡ μὲν ὑπὸ AEG γωνία τῇ ὑπὸ ΔEB, ἡ δὲ ὑπὸ ΓEB τῇ ὑπὸ AED.

Si deux droites se coupent mutuellement, elles font des angles au sommet égaux entre eux.

Que les deux droites AB, CD se coupent mutuellement au point E : j'affirme que l'angle AEC est égal à l'angle DEB, et l'angle CEB égal à l'angle AED.

Euclide, *Eléments de géométrie*, Livre I, Proposition XV

e) Prolongement : Euclide a-t-il raison ? Testez son théorème !